

LEUTENHEIM

Abri du Heidenbuckel
Itinéraire fleché depuis
le centre du village

A PARTIR DE 10 H

EIER SÜECHE IM BÜNKER !

Visite de l'abri de surface du Heidenbuckel.
Accès au Heidenbuckel uniquement à pied.
Ebs zù Esse : Grumbeerekiechle ùn ebs mit Eier,
ùn ebs zù trinke.

OBERHOFFEN-SUR-MODER

Salle des fêtes -
16 rue du Cimetière

A 10H, 11H, 14H, 15H, 16H, 17H ET 18H

D'HÜEHN UN S'EI, ODER S'EI UN D'HÜEHN ?

Série de petits sketches de 30 minutes qui ont un
rapport avec l'œuf et la poule interprétés par le TAO
(Théâtre alsacien Oberhoffen/Moder).
Ebs zù Esse : Kàffé, Kùeche ùn ebs zù trinke.

ROESCHWOOG

Médiathèque de Roeschwoog
1 rue de la Gare

A PARTIR DE 10 H

RÜND ÛM D'CONSCRITS

Rund um d'Conscrits mit de Junge wie de Messti
richte un unseri Traditione (nej-) entdecke...
Musik un Gsang
Les Conscrits en Alsace avec les jeunes qui préparent
le messti et (re-) découvrent nos traditions.
Musique et chants
Ebs zù Esse : Omelette à midàa un Eierkuche entlang
vum Dàa. Omelette à midi et crêpes tout au long de la
journée.

ROHRWILLER Maison des Oeuvres,
12 rue des Écoles
A PARTIR DE 10 H

D'WÄSSERÄRSCH EHRI BUEWESPÄETZLE MÏT RIEHREI

- Exposition de volatiles
 - Dégustation de produits... eigeni Production von
unserem Wald
 - Notre traditionnelle Witz Allée
 - Parcours pieds nus pour les enfants
- Ebs zù Esse : Buewespaetzle, Schnupfnudle gsalse mit
Rehrei, ebs zù trinke, Kàffé un Kùeche.

SCHIRRHAIN – Salle polyvalente
3 rue du Foyer
A PARTIR DE 8 H PETIT DÉJEUNER

S'EI ÛN D'HÜEHN

- de 11h à 15h : jeux de vocabulaire en alsacien
autour de « la poule et l'œuf » pour enfants, ados
et adultes avec Manon Zinck formatrice en langue
alsacienne - (Storichele un Hafele).
 - Jeux divers : parcours ludique
 - Atelier cuisine : préparation du « Schirraaner
Eierkùeche »
- Ebs zù Esse :
- de 8h à 10h : Morjeesse : Ochsegückel-Herti uf Brot
Kafee -Orangesaft
 - Midaaesse : Gfelti Eierkùeche

RETROUVEZ
PLUS
D'INFORMATIONS

SCANNERE MECH



SOUFFLENHEIM

Centre socio-culturel
(rue du patronage)
Vereinshüss

A PARTIR DE 10 H

HÄFNERKÜNSCHT IM FREIJÈ, ATELIER DE POTERIE EN PLEIN AIR
Démonstration de tournage et décoration. Exposition
de matériel/outils anciens des potiers.
Ateliers pour enfants et adultes.
Animation musicale Mùsikàlisch Unterhàldung.
Zè esse ùn zè tringgè : Barbecue, café gâteaux, tarte
flambée, salade de cervelas, gruyère et œufs.

STATTMATTEN

Parcours botanique -
Pont de la Moder

A PARTIR DE 10 H

S'EI ÛN D'HÜEHN

Visite guidée du parcours botanique en alsacien à
11h et 15h, d'Baim, d'Hecke un was drunter wachst...
Petite expo des plantes que l'on trouve en sous-bois
dans la forêt rhénane.
Zè esse ùn zè tringgè : Oeufs durs, pesto à l'ail des
ours, pain paysan, jus de pomme, eau minérale.

WORÛM À SCHNÄWEL TOUR ?

Nos 7 communes ont à coeur de présenter diverses
formes de diffusion de la langue et de la culture
régionales. L'alsacien doit devenir ou redevenir quelque
chose d'accessible, de naturel, d'évident.

Le Schnàwel Tour, pour redynamiser la pratique de la
langue, pour raviver la culture régionale et préserver la
mémoire populaire par des actions vivantes, mais aussi
pour créer ou recréer du lien social par la valorisation
des richesses de notre territoire, ses savoir-faire et ses
traditions.

FAITES LE TOUR DE NOTRE LANGUE ET
CULTURE ALSACIENNES LE TEMPS D'UNE
JOURNÉE !



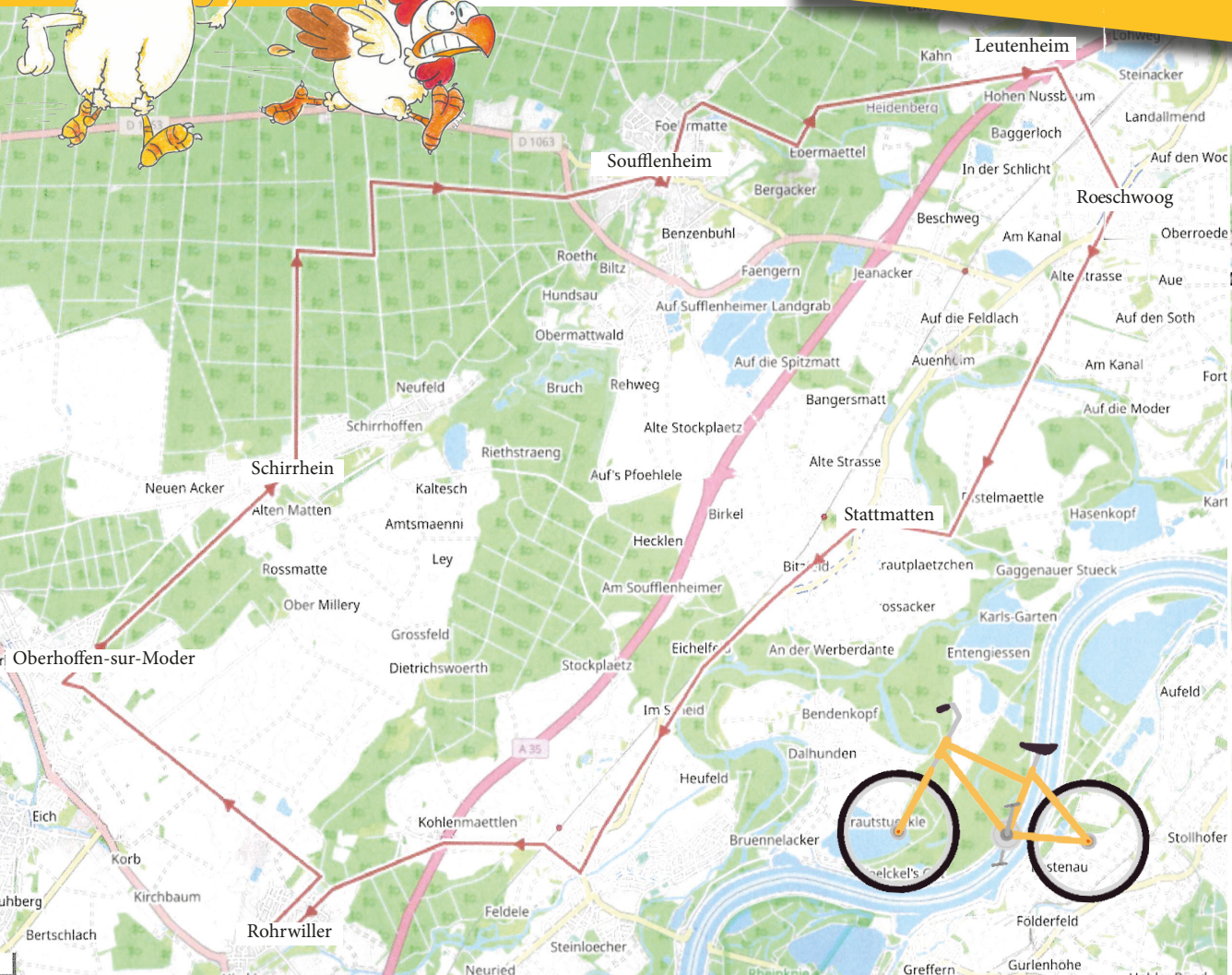
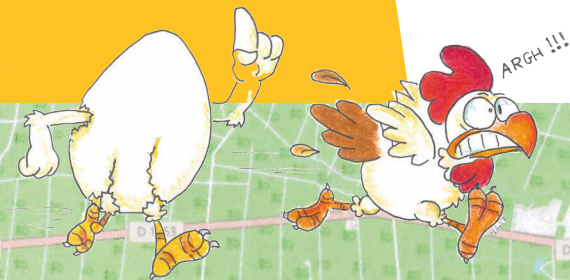
SCHIRRAANER
HÄRZKNÜBBE



À RÜNDFÄHRT – LE PARCOURS

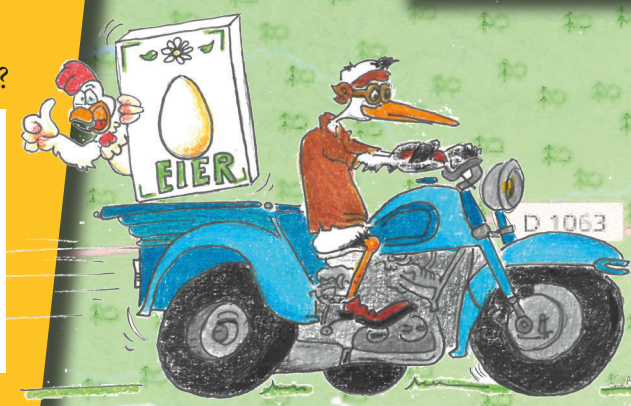
Pour parcourir la boucle des 40 km du Schnàwel Tour entre Rhin, rivière Moder et massif forestier et découvrir les diverses animations proposées, montez dans votre voiture ou prenez votre vélo pour les plus courageux.

Parcours libre : sans village de départ ni d'arrivée.



ÜSFLÜG MIT'M ÄLTE VÉLO

Kenn Lüscht fer ze fähre ?
Nemm's Vélo!
Et pourquoi pas faire le tour à Vélo?



WO KENNE IHR RÜMFÄHRE ?



RETROUVEZ TOUTES LES INFORMATIONS EN SCANNANT LE QR CODE AU RECTO DU DÉPLIANT

PENSEZ À FAIRE DES PAUSES, À VOUS HYDRATER ET MUNISSEZ-VOUS D'ÉQUIPEMENTS EN ADÉQUATION À VOTRE ACTIVITÉ



OLCA
OFFICE POUR LA LANGUE
ET LES CULTURES D'ALSACE ET DE MOSELLE

Bilder V.Blanc